



citydev.brussels (GOMB) werd in 1974 opgericht. De instelling is actief in het Brussels gewest in de domeinen van stadsvernieuwing en economische ontwikkeling. citydev.brussels is dé referentie voor openbare vastgoedontwikkeling in Brussel.

Voor het departement Vertaling van de Algemene Diensten is citydev.brussels op zoek naar een:

**Vertaler-revisor/vertaalster-revisor NL  
arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur - voltijds**

#### Uw opdracht

U staat de directeur van het departement Vertaling bij: u maakt correcte vertalingen, voert taalcorrecties uit en geeft taaladvies.

#### Uw activiteiten

- verschillende soorten documenten vertalen vanuit een vreemde taal naar uw moedertaal (van het Frans naar het Nederlands);
- de vertaalgeheugens adequaat gebruiken en onderhouden;
- de teksten van collega's reviseren;
- vertalingen of bestaande teksten aanpassen;
- ervoor zorgen dat de teksten in de verschillende talen overeenstemmen;
- taaladvies geven;
- meewerken aan het opstellen van een terminologiedatabank;
- praktisch advies geven over de normen voor het opstellen van documenten;
- problemen identificeren en melden, en oplossingen voorstellen;
- alle informatie en documenten beheren die nodig zijn voor de uitoefening van de functie;
- toezien op de correcte uitvoering van de administratieve taken en op het beheer van de informatie en documenten die nodig zijn in het kader van de taken;
- op de hoogte blijven van de materies en/of technieken die betrekking hebben op de functie.

#### Uw profiel

- **Toegangsvoorwaarden:**
  - U hebt een masterdiploma vertalen.
  - Een eerste werkervaring als vertaler is een pluspunt.
- **Beroepscompetenties:**
  - U hebt een uitstekende kennis van het Nederlands (moedertaal) en een grondige kennis van het Frans, die u in staat stelt alle nuances en subtiliteiten van een tekst te begrijpen en die tekst getrouw om te zetten in het Nederlands.

- U goochelt met verschillende tekstsoorten (communicatief, administratief, technisch).
  - U houdt zich aan deadlines en levert kwaliteitsvol werk, binnen soms erg korte termijnen.
  - U beheerst de IT-tools die nodig zijn voor de efficiënte uitoefening van de functie (Windows, MS Office, Outlook, internet ...).
  - Kennis van SDL/Trados en Multiterm is een troef.
- **Houdingscompetenties:**
    - klantgericht
    - zin voor synthese
    - flexibel (bijvoorbeeld als de prioriteiten veranderen)
    - stressbestendig
    - discreet over de behandelde informatie
    - leergierig
    - teamspeler maar ook autonoom

### Ons aanbod

- **arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur - voltijds (38 uur per week)**
- **evenwicht tussen werk en privé** (minstens 35 jaarlijkse vakantiedagen + 10,5 dagen recuperatie + mogelijkheid om te telewerken na akkoord van de verantwoordelijke)
- **loon volgens het niveau van het diploma** (weddeschaal A101, geïndexeerd brutojaarloon tussen 38.135,11 euro en 59.606,51 euro, zonder vakantiegeld en eindejaarspremie)
- verrekening van alle anciënniteit in de openbare sector en van maximum 6 jaar anciënniteit in de privésector
- **tal van voordelen:** maaltijdcheques, diverse premies (levensduurtepremie als u in Brussel bent gedomicilieerd, tweetaligheidspremie als u een SELOR-attest behaalde), terugbetaling woon-werkverkeer (openbaar vervoer, fiets), voordelige hospitalisatieverzekering ...

### Klaar om de uitdaging aan te gaan?

Bent u geïnteresseerd in deze functie en beantwoordt u aan het profiel? Stuur dan tegen 31 oktober 2018 uw cv, uw motivatiebrief en een kopie van uw diploma naar:

via e-mail: [jobs@citydev.brussels](mailto:jobs@citydev.brussels)

of per post:  
 citydev.brussels - departement Hrm  
 Gabrielle Petitstraat 6  
 1080 Brussel

*citydev.brussels moedigt iedereen aan om te solliciteren, ongeacht afkomst, huidskleur, geslacht, leeftijd, seksuele geaardheid, geloofs- of filosofische overtuiging, of handicap. Redelijke aanpassingen kunnen worden gevraagd. Vermeld ze in uw motivatiebrief.*

Meer weten over onze instelling en haar opdrachten? Kijk op [www.citydev.brussels](http://www.citydev.brussels).